

SLOVENSKI VESTNIK

CELOVEC
PETEK
7. APRIL
1989

Letnik XLIV.
Štev. 26 (2449)
Izhaja v Celovcu
Erscheinungsort
Klagenfurt
Poštni urad 9020
Celovec
Verlagspostamt
9020 Klagenfurt

Cena: 7 šil.
1000 din

P. b. b.

E. Wassner novi župan

Po odstopu selskega župana Antona Hribnika in prvega podžupana Zdravka Velika je vodstvo SPÖ v Selah sklenilo, da bo novi župan Engelbert Wassner, prvi podžupan pa Franc Uznik. Wassner, star 39 let, je dolgoletni funkcionar SPÖ v Selah, pa tudi član odbora DSG Sele/Zell.



Prisrčen pozdrav za dr. Kirchschrägerja v Dobrli vasi

R. Benétik v Wolfsbergu

Naš slikar Rudi Benétik iz vasi Podjuna razstavlja v Wolfsbergu. Svoje najnovejše likovne stvaritve je postavil na ogled v tamkajšnji „Galeri am Rossmarkt“. Otvoritev je bila pretekli ponedeljek. Tedaj se je v imenovani galeriji zbralo mnogo občudovalcev Benetikovih slik in plastik, ne le iz Wolfsberga, ampak tudi iz Podjune, Celovca in celo Ljubljane.

Benetik je tokrat presenetil z deli izredno velikih in malih formatov. Kot ponavadi, je tudi tokrat skop v izrazu, a precizen v izpovedi, ki se odraža predvsem v detajlu in krepkih barvnih kompozicijah. S tem je Benetik k svojim številnim razstavam doma in v tujini dodal nov člen v verigi njegove uspešne umetniške poti. Benetik je tudi v Wolfsbergu izzval občudovanje obiskovalcev in kritikov zlasti s svojo izvirno in moderno umetniško govorico.

Kirchschräger o manjšini, miru in vključitvi v ES

Bivši avstrijski predsednik dr. Rudolf Kirchschräger je v sredo na predavanju v avli glavne šole v Dobrli vasi zavzel stališče do manjšinskega vprašanja, tematike „miru v lastni hiši“ in do aktualne diskusije o pristopu Avstrije k Evropski skupnosti.

K vprašanju manjšin je bivši avstrijski predsednik ponovil svoje stališče in prepričanje, da mora biti enakopravnost za manjšino samoumevna, da pa manjšina na

nekaterih področjih potrebuje prednostno obravnavanje, da si lahko zagotovi svoj obstoj. Kirchschräger je nadalje poudaril, da je bil in je mnenja, da so pravni predpisi – nacionalni ali mednarodni – pomembni, da pa je pomembnejši pozitiven osnovni odnos ljudi, medsebojno spoštovanje in razumevanje, kar pa ni mogoče izsiliti z zakoni. Da bi razvili tak pozitiven odnos do manjšine, pa je potrebna vzgoja brez predsodkov, politično

izobraževanje ter pomoč medijev, ki imajo pri tem veliko odgovornost.

Referent je tudi poudaril, da med večino in manjšino obstaja permanentna napetost zaradi različnih interesov, da je to mogoče zmanjšati z razgovori in pogajanjem, ki pa morajo potekati na osnovi enakopravnosti. „Pri tem ne sme biti končni zmagovalec večina ali manjšina, temveč razum in razsodnost“, je poudaril dr. Kirchschräger, ki je uvodoma tudi samokri-

tično priznal, da tudi v njegovi aktivni dobi kot politik tega vprašanja ni mogel reševati na zadovoljiv način.

Presenetljivo jasna je bila Kirchschrägerjeva izjava glede vprašanja Avstrije in ES: Dejal je, da ga po njegovi interpretaciji nevtralnosti in tudi po njegovih izkušnjah, ki si jih je pridobil kot zunanji minister, skrbi, da nevtralnosti Avstrije ne bo mogoče vskladiti s polnim članstvom v Evropski skupnosti.

Ivan Lukan

Socialisti ponujajo ÖVP sedež v vladi

Pogajanja za umestitev koroškega deželnega glavarja so v odločilni fazi. V sredo so socialisti na pogajanjih SPÖ-ÖVP ponudili ljudski stranki celo dodatni sedež v deželni vladi, če le-ta glasuje za dr. Petra Ambrozyja. S tem bi socialisti izgubili svojo absolutno večino tudi v deželni vladi! ÖVP se danes sreča s svobodnjaki, odločila pa se bo šele po ponovnem pogajanju s socialisti, po konferenci funkcionarjev in seji deželnega stranknega vodstva.

PREBERITE

- 2 Dr. Janez Drnovšek za vključitev Jugoslavije v Evropski svet in v EFTA
- 3 Predstavitev Avsenikove galerije v Begunjah
- 4 Heute im Slovenski vestnik
- 5 Premiera lutkarjev v Šmihelu pri Pliberku – Koroška v zrcalu
- 6 Koledar prireditelj, Vestnikov roman, križanka
- 7 Ta teden v radiu in na televiziji
- 8 Nogomet: Uspešni nastopi šolarjev SAK



Državno tožilstvo preverja!

V torek je državno tožilstvo v Celovcu najavilo ukrepe proti odgovornim osebam v tovarni Magdalen (slika zgoraj), ki so zamočali težke motnje pri obratovanju tovarne ob koncu minulega tedna. 1. in 2. aprila so

namreč merilne naprave pokazale doslej najvišjo stopnjo onesnaževanja zraka oz. okolja z žveplovim dioksidom na Koroškem, tako da so strokovnjaki ugotovili, da je bilo zdravje ljudi v okolici tovarne ogroženo.

Deželni svetnik Herbert Schiller je v zvezi z utajo težjih okvar v tovarni na tiskovni konferenci dobesedno govoril o „veliki svinjariji“ ter dejal, da so menedžerji izgubili njegovo zaupanje.



Vabilo

Zveza koroških partizanov vabi na tradicionalno proslavo ob obletnici narodnega heroja Franca Pasterka-Lenarta in vseh padlih soborcev in žrtev fašizma, ki bo

**v nedeljo, dne
9. aprila 1989,
ob 11.00 uri
na pokopališču
v Železni Kapli.**

Vabimo Vas, pridite v čim večjem številu, da se poklonimo žrtvam fašizma!

LESERBRIEF / TRIBUNA BRALCEV

„Dober dan, koroški Slovenci!“

Kar velja za gradiščanske Hrvate, naj velja tudi za koroške Slovence: tam „Dober dan, Hrvati“, tu „Dober dan, koroški Slovenci“. Vse drugo je prozoren cinizem.

Resnično se čudim, da v „Odmevih in mnenjih na tv-oddajo“ (Slovenski vestnik, 4. 4. 89), kjer se je oglasilo šest predstavniških koroških Slovencev, nobeden od njih ni razkrinkal te otipljive perfidnosti na račun naše narodne identitete, ki jo sicer zmeraj in povsod marljivo zagovarjajo.

Vrglo me je s stola, ko so me tega usodnega 2. aprila po kosilu pozdravile besede „DOBER DAN, KOROŠKA“. Z njimi

se nisem čutil ogovorjenega, nagovorjenega pa še mnogo manj. Jaz nisem Koroška in nisem Kärnten. Slovenec sem, tako je mati djala, ko me je dete pestovala. In takšnemu – Slovincu – mi je ustvarila oči in ušesa. Koroška teh organov nima.

Zato sem sedel in napisal odgovornemu generalnemu intendantu v svojem in v imenu Društva slovenskih pisateljev Avstrije tole pismo ogorčenja, ki ga, prosim, za informacijo koroškim Slovincem objavite v naslednji številki s temle slovenskim uvodom vred.

J. M.

„Sehr geehrter Herr Intendant, die Burgenländer Kroaten werden also ab Anfang April d.J. die ihnen gebührenden wöchentlichen 20 Minuten in ihrer Sprache im Regionalfernsehen mit „Dober dan, Hrvati“ eingeleitet erhalten. Das ist wohl das Naheliegendste, das Natürlichste auf dieser Welt.“

Nicht so die Kärntner Slowenen alias die Slowenen Kärntens. Diesen soll in ihren slowenischen 20 Minuten bei der einleitenden Begrüßung die Nennung ihres Namens vorenthalten werden, also nicht „Dober dan, Slovenci“ bzw. „Dober dan, koroški Slovenci“ lauten, sondern „Dober dan, Koroška“...

Ich kann mir nicht denken, daß Ihnen am Mittwoch, dem 29. März im ORF-Theater in Klagenfurt diese schwachsinnige Anrede unseres slowenischen Volkes nicht aufgefallen ist. Da ich aber auch an Gottes unerforschliche Ratschlüsse nicht glaube, müssen bei der Festlegung dieses Schwachsinn wohl irgendwelche anderen „Urängste“ und „Sachzwänge“ eine Rolle gespielt haben, über die ich mir im Namen unseres Verbandes nicht Ihren Kopf und den der verantwortlichen Kärntner ORF-Manager zu zerbrechen gedenke, wohl aber ersuche ich Sie, diese of-

fensichtliche Zurücksetzung der slowenischen EINGEBORENEN dieses Landes (die eher einer Verhöhnung ihres Daseins dient als einer Versöhnung in der von Ihnen gepriesenen „historischen Stunde“ im Sinne einer Identitätsstärkung der slowenischen Volksgruppe, mit dem Bestreben, ihre Assimilierung zu vermeiden), umgehend abzuschaffen bzw. abschaffen zu lassen.

Sie haben im ORF-Theater in Klagenfurt betont, es sei Ihr persönliches Anliegen gewesen, diese Sendung im TV gezielt für die Kärntner Slowenen (siehe KTZ, 31. 3. 1989, Seite 2) auf die Beine zu stellen. Sie haben dort – was ja selbstverständlich ist – nicht FÜR KÄRNTEN gesagt, da ja Kärnten weder Augen noch Ohren hat.

Daher ersuche ich Sie abschließend im Namen des Verbandes slowenischer Schriftsteller in Österreich, diese grotesk-absurde Begrüßung der Kärntner Slowenen, die nur einen weiteren Vorwand zur Lächerlichmachung unserer Republik im Ausland liefert, so rasch wie nur möglich zu stoppen, denn die letzten Indianer werden auf der ganzen Welt immer noch Indianer genannt.

Janko Messner,
9065 Tuce/Tutzach 2

„Pa smo jo le dočakali...“

No, pa smo jo le dočakali, prvo televizijsko oddajo v slovenščini na Koroškem. Ne čutim se poklicanega za kritiko, vendar nekaj misli k stvari menda ne bo odveč.

Slovenjeplajbrški ženski plavalni krožek kot uvod – s tem (ne samo jaz), marsikdo ni prav vedel, kaj početi. Kot integrirani deželani, da imamo dostop tudi v celovško kopališče – ali pa gre prizer jemati simbolično: splavali da bomo po vodi... (oprostite mi hudomušno žilico).

Razum govori vse drugače – imamo probleme, celo resne. „Bratoljubje“ smo izpričali z nekaj lepimi besedami, z roko vanjem in povedali vsem tistim, ki še ne vedo: da smo na poti „zblizevanja“; torej vendarle še razdvojeni. Mučen prizor, če se zavedamo, da je naša narodna usoda tik pred dvajseto uro.

Zlato odličje in vsa pohvala nedvomno pripada deklici, njenemu srčkanemu pripovedovanju pravljice. Otroška brezskrbnost – vzgled tolikim našim materam – upanje v prihodnost. Prizor, ki ne potrebuje komentarja, ker prekaša vse druge. Pa že se mi vsiljuje vprašanje: bo tudi ona nekoč stala pred opredelitvijo?

Franc Černut, Loče

Peter iz Loč stremi proti vrhu. Mogoče se bo v bližnji prihodnosti ta naš nadebudni mladenič res tudi kosal s samimi zvezdniki kolesarstva?! V duhu gledam proslavljene atlete, črnce – svetovne prvake. Za druge njihove pripadnike pa v novem svetu obstaja nič koliko tabujev.

Pesniško branje Maje Haderlap in Bünckerja v velikovškem gradu je bilo dobro zasnovano in daje upanje – niso pa še dokončno pozabljeni pretekli odnosi tega „evropskega mesta“ napram koroškim Slovincem.

Štirje „J“ s priredbo „Moja kitara“ so nedvomno navdušili mlajše semestre – ni le angleščina primerna za moderno glasbo. Dobro je opravila svojo vlogo napovedovalka Kornelija Vospornik – bolj naporene bodo seveda oddaje v živo.

Kritika, namenjena televizijskemu magazinu „Tele“ št. 13. od 31. marca do 6. aprila 89 pa daje misliti. Tam se napoved glasi: 13.00 – Domovina, tuja domovina. Magazin za jugoslovanske in turške sodržavljane (na Gradiščanskem in Koroškem regionalni program za tujce)!!!



Drnovšek za takojšnjo vključitev v ES in EFTA

Nanovo izvoljeni član predsedstva Jugoslavije iz Slovenije dr. Janez Drnovšek (slika), ki je na nedeljskih neposrednih volitvah v Sloveniji dobil 56,07 odstotka glasov (drugi kandidat inž. Marko Bulc pa 41,14 odstotka), je v prvih izjavah po izvolitvi dejal, da trdno zagovarja program, ki ga je slovenski javnosti predstavil v volilnem boju za mesto slovenskega člana predsedstva SFRJ.

V Drnovškovem programu je med drugim zapisano, da predlaga takojšnjo vključitev v Evropski svet in v EFTA, in da bi sprožil konkretno pobudo za nadaljnje razreševanje mednarodne dolžniške krize s konkretnimi predlogi za Jugoslavijo, usmerjenimi zlasti proti Evropi.

Kar zadeva uvedbo političnih strank je v programu dr. Janeza Drnovška zapisano, da ne idealizira takih sistemov kot jih poznamo v zahodnih demokracijah, „saj so pogosto zbirokratizirane in posameznik se le težko preprije skozi njih ali mimo njih“. Poudarja pa, da so politične stranke učinkovita kontrola v odnosu do vladajoče oz. vladajočih strank.

Slovenski kmetje: Vstop v ES bi bil za kmete poguben!

„Sicer bomo glasovali za zaključni račun za leto 1988, toda v Kmetijski zbornici še vedno niso uresničene vse naše zahteve. Tako bi bilo na primer nujno potrebno, da bi glasilo zbornice Kärntner Bauer upoštevalo tudi slovenske kmete na južnem Koroškem ter da jim vsaj na eni strani tudi v slovenščini predstavi položaj in razvojne perspektive kmetijstva“, je zahteval Štefan Domej kot odbornik Skupnosti južnokoroških kmetov na občnem zboru Kmetijske zbornice.

Domej je tudi zahteval, naj zbornica vabi zastopnika SJK na seje predsedstva, saj bi bilo tako mogoče zagotoviti tudi stalen in obsežen pretok informacij v važnih zadevah. Toda predsednik Kmetijske zbornice Deutschmann (ÖVP) je zahtevo takoj zavrnil z izgovorom, da „volitve potem niso več potrebne“. Na zahtevo, da bi predsedstvo zbornice stalno obveščalo vse odbornike o vprašanjih, o katerih razpravlja, pa Deutschmann sploh ni odgovoril. Očitno gre članom predsedstva v prvi vrsti za to,

da bi preprečili kritičen pretes dotedanje prakse.

Po daljšem referatu sekciješkega vodje Klasza o možnostih, ki bi jih imeli kmetje ob vstopu Avstrije v Evropsko skupnost, pa se je začela temeljitejša razprava. Odbornik Janko Zwitter (SJK) je poudaril, da so zastopniki slovenskih kmetov že pri zadnji seji vložili jasno odklonilno stališče, saj bi bila posledica vstopa v ES vsaj za večji del kmetov usodna. Tudi Klasz sam je namreč potrdil, da bi bilo vsaj 50 odstotkov kmetij takoj ogroženih, dodatnih 20 odstotkov pa bi imelo komaj možnost preživetja na daljši rok. Poleg tega vstop Avstrije ne bi bil združljiv z nevtralnostjo države. Zwitter je tudi zahteval, da se v okviru pogajanj v Delovni skupnosti Alpe-Jadran končno upoštevajo tudi kmetje z Zile, ki na obmejnih planinah pasejo svoje živali. Dejansko je tako, da doslej italijanske carinske oblasti sicer še niso delale težav, da pa gre za pravno neurejeno stanje, ki bi lahko privedlo tudi do resnejših problemov.

-ma



Odbornika SJK Janko Zwitter (levo) in Štefan Domej

Iščemo

vodil/nega/no sodelavca/sodelavko za opravljanje organizacijskega dela

Pogoji: Znanje obeh deželnih jezikov, organizacijske sposobnosti.

Nudimo • stimulativno plačo po dogovoru
• možnost nadaljnega izobraževanja
• možnost napredovanja
• zanimivo delovno področje

Nastop službe takoj po končanem razpisu.

Ponudbe pošljite do 15. aprila pod šifro „Perspektivna služba“ na naslov: Slovenski vestnik, Tarviser Straže 16, 9020 Celovec/Klagenfurt.

Interesenti/ke naj ob prijavi priložijo življenjepis in dokazila o izobrazbi.

Vsi/e prijavljeni/e kandidati/ke bodo povabljeni/e na osebni razgovor.

Na povabilo političnega krožka Koroške dijaške zveze sta pretekli tork pod vodstvom novinarja Hanzija Tomažiča diskutirala glavna urednika „Našega tednika“ in „Slovenskega vestnika“ Silvo

Medijska diskusija

Kumer in Ivan Lukan o vlogi glasil obeh osrednjih političnih organizacij znotraj narodnostne skupnosti ter o perspektivah slovenske medijske scene na Koroškem. Diskusija, v katero so se aktivno in kritično vključili številni dijači, je potekala zelo živahno, v vprašanju skupnega slovenskega časopisa pa je nastal vtis, da je pot do realizacije takega projekta še dolga in trnova.



V galeriji Avsenik je ta čas še možen ogled razstave del Maksima Gasparija.

Nova galerija Avsenik – „Pri Jožovcu“ v Begunjah

Begunje na Gorenjskem, ki jih poznamo po grozodejstvih okupatorja, so znane tudi po slovenskem vokalno-instrumentalnem ansamblu Avsenik. Ustanovitelja ansambla Slavko in Vilko Avsenik izhajata iz znane domačije Pri Jožovcu v Begunjah. Tam zdaj deluje okusno prenovljeno gostišče, od marca dalje pa tudi Galerija Avsenik. Vanjo je Slavko Avsenik minuli teden povabil zastopnike tiska in jim predstavil novo galerijo ter zasnovano njenega delovanja.

ANDREJ KOKOT

Najprej je stekla beseda kajpada o delu ansambla. In če gre ob tem tudi za snidenje s Korošci, se Slavko Avsenik rad spominja začetka njihovega ansambla, ki je prav na Koroškem (tedaj še kot Gorenjski kvartet) stopil na uspešno pot, ki ga je posledje vodila po vsej Evropi in kasneje tudi preko velike luže. Tako smo zvedeli, da se pravkar odpravlja na večtedensko turnejo po Nemčiji, potem pa v Ameriko, na jesen, tako je zatrdil Slavko, pa bo s svojim ansamblom spet prišel v goste med koroške Slovence.

Da se Slavko Avsenik in njegovi sodelavci ne ukvarjajo samo z glasbo, ampak tudi tvorno posegajo v razvoj turizma v Begunjah in širši okolici, je razvidno iz vzorno preurejenega gostišča „Pri Jožovcu“ v Begunjah, kamor že več kot leto dni prihajajo zadovoljni gosti, seveda je med njimi tudi mnogo turistov iz inozemstva, takih, ki obožujejo Avsenikove melodije in želijo videti in spoznati rojstni kraj bratov Avsenik. Vzorna kuhinja in domiselno stilistično opremljeni prostori in vrt, ki bo nudil prostor 250 gostom, je za Begunje velika turistična pridobitev. Slavko pa je dejal, da načrtujejo tudi ureditev električne železnice na vrh gore Sv. Petra, od koder je menda po mnenju strokovnjakov, ki so prišli iz Anglije, najlepša razgledna točka Evrope.

Glavni simbol gostišča pri Jožovcu, ki ga vodi sin Grega Avsenik, je gorenjska marelja. Pod to „marelo“ se bodo

letos zbrali tudi pari Ohceti v Ljubljani, kjer jih bodo predstavili javnosti, torej tudi sodelovanje pri centralni slovenski turistični atrakciji.

Ideja o galeriji je nastala potem, ko so se ansamblu Avsenik pričele nabirati glasbene trofeje – srebrne, zlate in platinaste gramofonske plošče in druga odličja, priznanja in spominska darila in posnetki s številnih koncertnih turnej. Tako je v zgornjem delu gostišča nastala Galerija Avsenik, za katero je strokovno vodstvo prevzel dr. Ivan Sedej, organizacijsko pa zanjo skrbi sin Martin Avsenik, ki je tudi sam slikar. Ideja o galeriji pa ni bila le v osebnem interesu, odprta je tudi drugim umetnikom.

Kot prvi umetnik je v Gale-

riji Avsenik predstavljen znani slovenski slikar Maksim Gaspari. Njegovi motivi slovenske folklore so nadvse posrečeni in hkrati privlačni kulturni dogodek Gorenjske. V prihodnje bodo v tej galeriji v mesečnem zaporedju potekale tudi razstave sodobnih ustvarjalcev. Paleta umetnikov želi Avsenik razširiti na mednarodno raven, vabil pa bo tudi slovenske umetnike s Koroške.

V tem oziru želi Avsenik sodelovati tudi s koroškimi slovenskimi kulturnimi organizacijami, kajti razstavi prostor je pripraven tudi za druge prireditve, za folklorne nastope pa je idealno urejen vrt, ki ga je v primeru slabega vremena mogoče tudi pokriti – seveda s streho v obliki velike marele.

Vtisti iz gostišča „Pri Jožovcu“ v Begunjah so takšni, da lahko rečemo: Pri Jožovcu boste našli prirčen sprejem, odlično postrežbo in možnost ogleda pomembnih likovnih razstav, v poletnem času pa tudi prijetno zabavo.



Slavko Avsenik pred zbirko srebrnih, zlatih in platinastih gramofonskih plošč



OBZORNIK

„Dialog sever-jug-vzhod-zahod“

HAVANA. – Sovjetski partijski in državni voditelj Mihail Gorbačov je končal tridnevni obisk na Kubi in odpotoval v Veliko Britanijo. V razgovorih s kubanskim predsednikom Fidelom Castrom je Gorbačov izrekel iniciativo za odstra-

njevanje nerazvitosti v svetu. S tem v zvezi je sovjetski politik dejal, da je za doseg tega cilja potreben ne samo dialog med vzhodom in zahodom, temveč „dialog sever-jug-vzhod-zahod“.

Ob koncu obiska sta Gorbačov in Castro podpisala prijateljsko pogodbo za obdobje 25 let med Kubo in Sovjetsko zvezo.

SPÖ – ES: „Ne za vsako ceno!“

DUNAJ. – Socialistična stranka se je na svoji zadnji seji izrekla za vlogo Evropski skupnosti, da bi Avstrija postala njen polnopravni član. Predsednik dr. Vranitzky je po seji zveznega prezidija seznanil javnost s postopanjem SPÖ v vprašanju vključitve Avstrije v ES in pri tem poudaril, da je za Avstrijo nevtralnost „nepogrešljiva“ in da vloga še ne pomeni priključitve. Kdaj bo pismo poslano v Bruselj, še ni določeno, verjetno pa še pred poletjem.

Vsi mandati za predsednika

TUNIS. – Vladajoča krščanska konstitucionalna stranka je na nedeljskih parlamentarnih volitvah dobila vsa poslanska mesta v narodni skupščini. Notranje ministrstvo je sporočilo, da je predsednik Sin El Abdin Ben dobil povprečno 97 odstotkov glasov in s tem ponovno osvojil petletni mandat.

Afganistan zahteva sklic VS

KABUL. – Afganistan je zahteval nujen sklic Varnostnega sveta OZN, na katerem naj bi obravnavali „pakistanško vojaško agresijo“ in možnosti za mir v tej državi. Zunanji minister je pred odhodom v New York v torek dejal, da bo generalnemu sekretarju De Cuellarju izročil pismo predsednika Nadžibullaha, v katerem je dokumentirana pakistanska vojaška agresivnost napram Afganistanu.

RK SZDL o volitvah na Koroškem

LJUBLJANA. Komisija za manjšinska in izseljeniška vprašanja pri RK SZDL je pretekli ponedeljek obravnavala volitve na Koroškem. V uvodu sta spregovorila predsednika ZSO in NSKS dipl. inž. Feliks Wieser in dr. Matevž Grilec.

Predsednik ZSO je poudaril, da je popuščanje socialistične in ljudske stranke nemškemu nacionalizmu v deželi pripomoglo k Haiderjevi zmagi. Ločevanje šolarjev pa ima tako za učitelje kot tudi za šolarje in starše hude posledice.

Predsednik NSKS je v svoji analizi poudaril, da so bili glasovi za Haiderja protest zoper etabrirane stranke in da narodnostno vprašanje

Uspešen obisk AI v Moskvi

MOSKVA. – Generalni sekretar mednarodne organizacije Amnesty international (AI) Ian Martin je obisk njihove delegacije v Sovjetski zvezi ocenil za bolj uspešen kot so pričakovali. Srečali so se s številnimi pravniki, ki pripravljajo nov sovjetski kazenski zakonik, ki vsebuje manj sankcij za drugače misleče.

Oboroženi spopadi na severu Namibije

WINDHUK. – Že drugi dan po začetku veljavnosti mirovnega načrta za Namibijo je na severu države prišlo do hudih spopadov med pripadniki osvobodilne organizacije Swapo in južnoafriškimi policaji. Po prvih neuradnih poročilih je pri tem izgubilo življenje nad 100 pripadnikov Swapo in več kot deset policajev.

v volilnem boju ni igralo tako pomembne vloge. Ugotovil je, da se bo treba spoprijazniti s Haiderjem kot deželnim glavarjem.

Daljšo razpravo je strnil predsednik omenjene komisije pri RK SZDL Željko Jeglič in ugotovil, da volilni rezultat na Koroškem pomeni v bistvu premik v desno, da nobena deželno-zborska stranka nima za manjšino naklonjenega programa, in da bi se morali kritični člani znotraj strank bolj ofenzivno spoprijeti z narodnostno problematiko, hkrati pa naj „Drugačna Koroška“ nadaljuje s svojim delom.

„Koroški Slovenci pa bi se morali dogovoriti za skupen narodnopolitičen program.

HEUTE IM SLOVENSKI VESTNIK

Die Seite
für unsere
deutschsprachigen
Leser/innen

Friede – Mehrheit / Minderheit – EG-Beitritt: Dr. R. Kirchschläger referierte in Eberndorf

Er halte nichts davon, wenn Männer, die aus dem Amt geschieden, nachher lautstark Ratschläge an jene gegeben haben, die heute die Verantwortung tragen und wie sie Probleme heute lösen sollen, „obwohl es ihnen selbst nicht möglich gewesen ist, selbst diese Fragen in einer befriedigenden Weise zu lösen“.

IVAN LUKAN

Mit dieser selbstkritischen Aussage leitete am Mittwochabend in der vollbesetzten Aula der Hauptschule in Eberndorf Alt-Bundespräsident Dr. Rudolf Kirchschläger, der auf Einladung der „Dobroslake novice“ zum Thema „Der Friede beginnt im eigenen Haus“ referierte, seine Betrachtung der Minderheitenfrage ein.

Kirchschläger wiederholte dabei seine Grundsatzposition, wonach er schon in seiner Zeit als Außenminister und als Bundespräsident die Überzeugung vertreten habe, daß die Gleichberechtigung für eine Minderheit nicht nur stets Gleichberechtigung braucht, sondern gelegentlich auch eine Besserstellung notwendig hat, um tatsächlich ihre Existenz zu sichern. „Er habe weiters auch immer die Meinung vertreten, daß Rechtsvorschriften, seien sie nun nationaler oder internationaler Natur, wichtig seien und nicht unterschätzt werden dürfen, noch bedeutender sei jedoch die Grundeinstellung der Menschen, aus der heraus sie sich begegnen, die Achtung voreinander, der gegenseitige Respekt bzw. das gegenseitige Verständnis, das sich durch Gesetze nicht erzwingen lasse.“

Gedenkfeier

Der Verband der Kärntner Partisanen/Zveza koroških partizanov lädt zur Gedenkfeier anlässlich des Todestages von Franc Pasterk-Lenart sowie an die Opfer des Faschismus am Sonntag, dem 9. April um 11 Uhr auf dem Friedhof in Eisenkappel ein.

Drnovšek für Einbindung in Europarat und die EFTA

Das neugewählte slowenische Staatspräsidiumsmitglied Jugoslawiens Dr. Janez Drnovšek hat in einer ersten Stellungnahme nach seiner Wahl bekräftigt, daß er für eine raschestmögliche Einbindung Jugoslawiens in den Europarat und in die EFTA eintrete.

Drnovšek, der Mitte Mai 1989 auch die Funktion des Staatspräsidenten Jugoslawiens übernehmen wird, sprach sich ferner für konkrete Vorschläge zur Entlastung Jugoslawiens hinsichtlich seiner Verschuldung aus, wobei diese nach Europa gerichtet sein sollten.

Diese positive Grundeinstellung, die Achtung des Anderen bzw. der gegenseitige Respekt könnten nur durch Erziehung, durch politische Bildung und die Mithilfe der Medien, die hier eine große Verantwortung tragen, erreicht werden, betonte der Alt-Bundespräsident. Es sei wesentlich, eine Voraussetzung dafür zu schaffen,



Alt-Bundespräsident Dr. Rudolf Kirchschläger bei seinem Vortrag in Eberndorf.

Foto: Eggenberger

daß Mehrheit und Minderheit auf der Ebene der Gleichberechtigung miteinander reden können. Dabei gebe es viele konfliktlösende

Zell/Sele: SPÖ nominiert Engelbert Wassner als Bürgermeisterkandidat

Der langjährige Bürgermeister von Zell/Sele, Anton Hribnik, und der 1. Vizebürgermeister, Zdravko Velik (beide SPÖ), haben völlig überraschend ihre Funktionen zurückgelegt. Der SPÖ-Gemeindeausschuß wählte nun den 39-jährigen Kestag-Werkmeister Engelbert Wassner einstimmig für die Nachfolge des ausscheidenden Bürgermeisters, und das langjährige Gemeindevor-

Möglichkeiten, wobei seiner Erfahrung nach das Gespräch, das Verhandeln, das Miteinanderreden noch das sicherste Mittel sei.

Der Referent merkte dazu an, daß der Weg des gleichberechtigten Gespräches viel Einsatz, viel Kenntnis der Materie und viel Geduld von den Beteiligten erfordere und es dabei wichtig sei, „daß bei diesen Gesprächen und Verhandlungen weder die Mehrheit noch die Minderheit, sondern die Vernunft der Sieger sein müsse.“

Zu speziellen Fragen der Minderheit (Schulfrage, Beiträge, Artikel 7 usw.) wollte der Alt-Bundespräsident weder in seinem Referat, noch in der abschließenden Diskussion, die von Dr. Reginald Vospernik umsichtig geleitet wurde, Stellung nehmen.

Überraschend klar war jedoch die Aussage des Alt-Bundespräsidenten zu den Bemühungen Österreichs um eine Vollmitgliedschaft in der EG. Kirchschläger: „Die Frage ist die Neutralität. Hier habe ich auf Grund der Gespräche, die es seinerzeit in den 60-iger Jahren gab, und auf Grund meiner Erfahrung als Außenminister die Sorge, daß eine Vereinbarkeit zwischen Neutralität und Vollmitgliedschaft nicht gegeben sein wird.“

standsmitglied Franz Uznik zum neuen 1. Vizebürgermeister.

Der Gemeinderat von Zell/Sele wird den neuen Bürgermeister und seinen 1. Vize im Laufe der nächsten sechs Wochen wählen, bis dahin führt die Geschäfte der Gemeinde der auf der Einheitsliste/Enotna lista gewählte zweite Vizebürgermeister Nantej Olip.

mokratien kennt, nicht idealisiere, weil diese verbürokratisiert seien und der Einzelne sie nur mehr schwer durchschauen könne. Er vertrat aber die Meinung, daß politische Parteien eine wirksame Kontrolle für die regierenden Parteien darstellten.

Wie der „Slovenski vestnik“ in seiner Dienstag-Ausgabe bereits berichtete, war Drnovšek am vergangenen Sonntag in geheimer Wahl mit 56% der Stimmen zum slowenischen Mitglied des Staatspräsidiums gewählt worden.

Dyoezično v Železni Kapli

„Nastopil sem že na številnih literarnih večerih, vendar pozdrav s pesmijo doživljam prvič“. Tako je prijetno presenečen Peter Turrini dejal prejšnjo sredo ob svojem skupnem literarnem nastopu z Majo Haderlap v hotelu Obir v Železni Kapli, ko sta na povabilo Drugačnega radia za Koroško/Das Andere Radio für Kärnten, obirskega društva „Valentin Polanšek“ in kapelške Zarje brala iz svojih del. Tako smo v Železni Kapli, potem ko sta nekaj pesmi zapela Obirski ženski oktet in moški pevski zbor SPD Valentin Polanšek, lahko prisluhnili njunemu branju. Haderlapova se je predstavila z branjem pesmi iz zbirke Bajalice v slovenskem jeziku in tudi v nemškem prevodu, medtem ko je Turrini bral iz svojih dramskih del, poezije in satirično-kritične proze. Nastop Petra Turrinija s koroško slovensko pesnico je znova potrdil naklonjenost tega mednarodno priznanega avstrijskega avtorja do koroških Slovencev in manjšinam nasploh. Oba avtorja sta vzbudila precej zanimanja, kar se je izkazalo tudi v številnem obisku.



Nagrada W. Rudniggerja

Založbe Alekto, Mohorjeva, Heyn, Kärntner Druck- und Verlags-Ges.m.b.H. in literarni oddelek deželnega studia ORF so se ob dejstvu, da je čedalje manj literature vedrega značaja odločile razpisati literarni natečaj z imenom Wilhelma Rudniggerja, znanega pisca satiričnih pesmi in besedil.

Nagrada ni določena za posebno vrsto literature, poslana dela pa naj vsebujejo zabavne, satirične, groteskne in skurilne elemente, a vendarle tudi globokoume in take, ki spodbujajo k razmisleku.

Besedila (največ 10 strani) morajo avtorji poslati do najkasneje 29. septembra 1989 na eno izmed založb oz. na deželni studio ORF, 9010 Celovec, Sponheimer Straße 13. Pisici lahko sodelujejo tudi s slovenskimi besedili!

Prevajalsko društvo
(Übersetzergemeinschaft)
prireja

**seminar za
prevajalce v Pöllauu
na Štajerskem**

v času

od 21. do 23. aprila t. l.

Skupino za slovenski jezik bo vodil dr. Klaus Detlef Olof. Prijave so še možne na tel.: Dunaj 92/439352 ali pri dr. Helgi Mračnikar, Založba Drava, Celovec 55464



Prizor iz lutkovne igre Zgodba

Uspela pro šmihelskih

Tudi šmihelskim lutkarjem je zagodla gripa, zato so pred časom načrtovano premiero morali preložiti na poznejši čas. No, minulo nedeljo številni obiskovalci – pretežno otroci – niso prišli zamen. Tokrat je igra stepla brez težav; zabava je bila imenitna!

Društvo Lutke KPD Šmihel je namreč pripravilo novo igro, v kateri pa niso bili glavni predmeti dogajanja lutke, ampak, kot je razvidno na zgornjem posnetku, roke. Režiser in njegovi igralci so naštudirali Stankovičovo lutkovno igro Zgodba o levi goski. Ta se zaljubi v desnega (ali drugega) gosaka.





Andrej Kokot v prevodu

„Die Dornenblüte“ je druga zbirka pesmi Andreja Kokota, ki je pisana v nemščini. Izšla je v založbi Alekto, grafično jo je opremil Rudi Benčík, pesmi pa je iz slovenščine povečini prevedel avtor sam, le v šestih primerih je to delo opravil Peter Kersche. Čeprav se zdi, da Kokotove pesmi v nemških prevodih izgubijo nekaj finih odtenkov, ki so za njegove pesmi vsekakor značilni, pa avtor tudi s to zbirko v nemškem jeziku uspe bralcem posredovati svoj umetniški svet, svoje duševne in miselne sfere. Gre za prikaz ran, ki so jih v njegovo srce zorale nič kaj spodbudne razmere v naši deželi. Knjigo lahko kupite tudi v Naši knjigi, stane pa 154 šilingov.



Andrej Kokot

o levi goski.

Premiera lutkarjev

Po veseli ohceti se zvalijo gosji mladiči. Skupno lovijo žabe in jih potem še prodajajo na tržnici. Postanejo bogati, ob tem se pričenejo dolgočasiti in ugotovijo, da je navadno gosje življenje lepše od tistega bogatinskega...

V igri so nastopali Jernej Marko, Silva Krivograd, Peter Krivograd, Veronika Krivograd in Štefan Merkač, ki je predstavo tudi režiral, medtem ko sta sceno izdelala Niko Kristof in Saša Kump.

Šmihelskim lutkarjem k novi predstavi čestitamo in jim želimo še mnogo uspešnih nastopov.

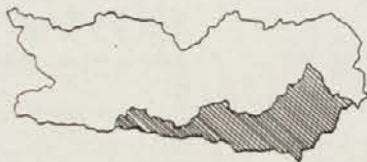
„Norčije v gledališču“

Gledališče zaradi finančnih težav ne more več delovati, zato Srakoper in Čaroper širokoustno obljubita, da bosta priskrbeli denar. Skrinjice z ukradenim denarjem skrivajo v garderobi gledališča, kamor pa se kot brezposelna igralca zatečeta preoblečena detektiva, ki z igro v igri prelisičita in razkrinkata zlagana dobrotnika.

Smešno zgodbo Leopolda Suhadolčana uprizarjajo igralci gledališke skupine SPD Lipa iz Velikovca posrečeno, z

dobro izgovorjavo in razgibanim odrskim dogajanjem se priporočajo tudi drugim odrom.

Igrajo: Tone Rosenzopf (Čaroper), Krista Kuchling (Mica), Hermina Ouschan (Maca), Ursula Kassl (Srakoper), Pepej Kassl (detektiv Naočnik) in Martin Kuchling (detektiv Očalnik). Pri režiji jim je pomagal Franci Končan. Premiera je bila v Velikovcu, posnetek pa je z nastopa v celovškem Modestovem domu.



V ZRCALU

Skoraj milijon šilingov presežka

DOBRLA VAS. – Najvažnejša točka zadnje občinske seje je bila razprava o letnem zaključnem računu za lansko leto. V rednem proračunu je občina imela 48.836.247 šilingov dohodkov in 48.109.072 šilingov izdatkov, v izrednem proračunu pa 13.799.270 šilingov dohodkov in 13.605.160 šilingov izdatkov. Torej je leto 1988 zaključila s presežkom 921.283 šilingov. Župan Pfeifer se je še posebej pohvalil, da je občina tako pri

izdatkih kot pri dohodkih prvič prekoračila mejo 100 milijonov šilingov. Sicer so občinski odborniki soglasno sklenili še nakup nove cisterne za požarno brambo v Borovljah ter program o izgradnji cest v občini. Za slednje znašajo stroški v letu 1989 3,5 milijona šilingov.

Prijateljstvo

CELOVEC. – Glavno mesto Koroške bo imelo že kmalu novo atrakcijo: kot je poročal celovski župan Gugenberger po končanem obisku v partnerskem mestu Dušanbeju, bo poleg „Čajhane“ v Celovcu kmalu postavljena tudi ruska peč, v kateri bodo pekli posebne kruhe in druge specialitete. Za to atrakcijo pa bo skrbela družina Tischler v „Onkel Toms Hütte“. Poleg tega je Gugenberger še napovedal, da bo v posebnem centru prijateljstva v Dušanbeju Celovec imel stalno gospodarsko razstavo, Celovčani pa so armenskim žrtvam potresa pomagali z zdravstvenimi aparaturami.

Nova usluga...

BOROVlje. – V Borovljah imajo zaposleni starši novo možnost varstva otrok. Inicijativa, ki se imenuje BÜM, kar bi v slovenskem prevodu pomenilo oskrbovati – vaditi – skupno, sprejema otroke družin, kjer sta zaposlena oče in mati, v popoldanskem urah. Vodji sta učiteljici Memmer in Raunegger. Varstvo otroka stane mesečno 900 šilingov, za posamezen dan pa 50 šilingov. Po želji lahko dobijo otroci tudi kosilo, za katerega je treba doplačati po 35 šilingov.

Rjava voda...

ŠENTJAKOB. – Razburjeni so predvsem člani šentjakebske vodne zadrge: še prejšnji dan so opozarjali pred nevarnostjo onesnaženja pitne vode, a le nekaj ur kasneje se je nesreča tudi že zgodila: v hišah okoli Svaten je iz pip pritekla umazana voda. Tega so očitno kriva podjetja, ki gradijo karavansko avtocesto in ki so te dni kopala pri Svatnah. Prebivalcem so morali pomagati gasilci in jih oskrbovati s pitno vodo. Predsednik vodne zadrge je vodstvo gradbišča ob avtocesti prijavil pri pristojni oblasti v Beljaku.



Odstop župana

SELE. – Župan Anton Hribernik (slika) in podžupan Zdravko Velik sta odstopila. Naslednika sta Engelbert Wassner in Franc Uznik.

Pokopali smo Zlanovo mater

LOČE. – Po daljši, težki bolezni je v 82. letu starosti v Podgorjah preminula Zlanova mati, Roza Tarman. Rojena na Mikulovem v Rutah, iz znane rodbine, ki je v dobi nacizma pretrpela gorja, je tudi sama z zavedno Zlanovo družino, z možem in tremi majhnimi otroki morala v pregnanstvo. Po zlomu nacifašizma se je sicer vrnila domov, toda čakalo jo je obilo truda in skrbi ob ponov-

nem začetku.

Pokojno Zlanovo mater smo položili k zadnjemu počitku v nedeljo na loškem pokopališču. Ob odprtem grobu je v obeh deželnih jezikih življenjsko pot matere orisal tudi predstavnik Zveze slovenskih izseljencev ter se ji zahvalil za narodno zvestobo, ki jo je kljub preganjanju ohranila do svojega zadnjega diha. Vsem njenim velja naše iskreno sožalje. F. Č.

„Gorjanci“ vstopili s pesmijo v pomlad

KOTMARA VAS. – Tradicionalni vigredni koncert SPD „Gorjanci“ v Kotmari vasi je tudi letos v ljudsko šolo v Kotmari vasi privabil številne obiskovalce. „S pesmijo v pomlad“, kot se je glasilo geslo prireditve, so jih pospremili mešani pevski zbor „Gorjanci“ – vodi ga Jožko Pack, otroški zbor, ki ga vodi Uschi Schellander, instrumentalna skupina „Gorjanci“ – nastopila je zadnjič v tem sestavu – in učenci glasbene šole. Borut Živkovič ter Borut in Darko Wakounig so ob spremljavi Romana Verdela predstavili svoje dosežke na področju glasbe. Poleg domačih skupin so vigredni koncert sooblikovala Plazniška dekleta, ki jih vodi Irena Brežjak.

Na vigrednem koncertu v Kotmari vasi je bilo predvsem opazno, da je program v precejšnji meri oblikoval mlajši rod, otroci in mladina. Tudi predsednik društva Emil

Muri je v svojem pozdravu podčrtal pripravljenost mladih, saj so prav za vigredni koncert pripravili povezavo. Vesna Krevelj, Nadja Struger in Hanzi Waschnig so na zelo prijeten način povezovali popoldanski spored, svoje delo so opravili dokaj dovršeno. Povedali so marsikatero resno misel, ob tem pa tudi ni manjkalo razvedrilnih besed. Z velikim zadoščenjem so starši prisluhnili otroškemu zboru. Vsekakor velja omeniti tudi Marjana Adlašniga, ki obiskuje prvi razred ljudske šole in je recitiral pesem Josipa Stritarja „V šoli“.

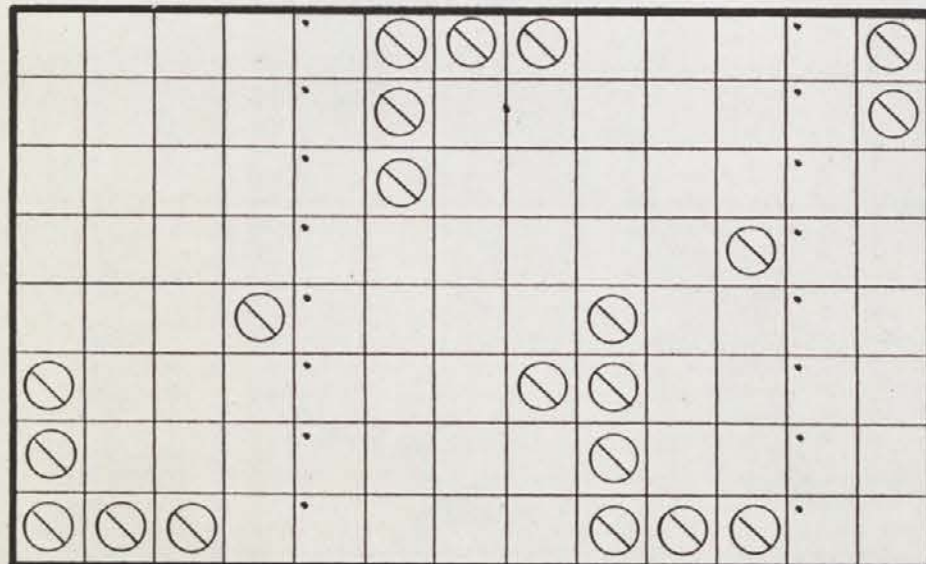
Pri kraju vigrednega koncerta je predsednik Emil Muri opozoril tudi že na prihodnje prireditve „Gorjancev“. 23. aprila bo v Kotmari vasi revija mladinskih zborov, 28. maja pa načrtujejo srečanje sosednjih zborov, s čemer naj bi predvsem poglobili stike s sosednjimi društvi.



Gostje na vigrednem koncertu Gorjancev so bila Plazniška dekleta

Datum	Kraj	PRIREDITVE	Prireditelj
Petek 7. 4. 20.00	Atelier 2 Beljak	„KABARETT MIT ARTHUR BURZ“ Korošec Burz je kabaretist, igralec, literat in pianist, ki je nastopal že v inozemstvu.	Kulturforum Villach
Petek 7. 4. 19.30	hotel Breznik, Pliberk	STAVKI, OBLIKOVANI IZ JEZIKOV Bereta: Gert Jonke in Gustav Januš	EBZ na Koroškem
Sobota 8. 4. 19.30	v prostorih nad posojilnico, Škofiče	Prireditve ob 80-LETNICI SPD „EDINOST“ ŠKOFIČE – otvoritev novih društvenih prostorov – razstava slik Heinza Hescha Nastopajo: domači pevski zbor, Trio iz Roža, Vaščan' pojo	SPD „Edinost“ Škofiče
Sobota 8. 4. 20.00	v veliki dvorani na Muti (Woschitz), Rožek	SKUPNO STANOVANJE (Dragutin Dobričanin) Veseloigra Nastopa: gledališka skupina KPD Planina iz Sel.	Kulturno društvo Peter Markovič
Sobota 8. 4. 20.00	v dvorani gostilne Schwarzl, Pliberk	POMLADNI KONCERT PIHALNE GLASBE Sodelujejo: Godba na pihala Prevalje, Blockflötenensemble der Musikschule Bleiburg, Godba na pihala Šmihel.	Društvo godbe na pihala Šmihel
Sobota 8. 4. 20.00	farna dvorana, Šmihel	OPALO IMA VSAKDO RAD (Jahn Patrick) Nastopajo: igralci KPD Šmihel Ponovitev igre: v nedeljo, 9. 4., ob 14.30	KPD Šmihel
Sobota 8. 4. 21.00	hotel Obir, Železna Kapla	LOVSKI PLES za ples igra: ansambel Toneta Žagarja iz Ljubljane	Lovski zbor Železna Kapla
Nedelja 9. 4. 19.30	v avli ljudske šole, Bilčovs	KONCERT „NAŠA VIGRED“ Nastopajo: otroški, mešani in moški zbor SPD „Bilka“ in instrumentalna skupina.	SPD „Bilka“ Bilčovs
Nedelja 9. 4. 20.00	Kulturni dom, Šentjakob	ZVOČNOST SLOVENSKIH POKRAJIN Gostuje: Trio Terlep iz Ljubljane (srečanje s starimi glasbami: drumca, oprekelj, žvegla, trstenke, piščali... in z vižami slovenskih pokrajin od Kanalske doline do Prekmurja pa od Bele krajine do Koroške).	Slovensko prosvetno društvo Rož
Nedelja 9. 4. 16.00	kulturni dom, Šentjakob	DIDL-DIDL-DASA Slovenske ljudske pesmi in glasbilo za otroke Gostuje: Trio Terlep iz Ljubljane.	SPD Rož
Nedelja 9. 4. 9.45	kulturni dom, Dobriča vas	USTANOVNI OBČNI ZBOR DRUŠTVA UPOKOJENCEV PODJUNA	
Nedelja 9. 4. 10.30	pri Brezniku, Pliberk	OBČNI ZBOR MoPZ KRALJ MATJAŽ	
Sreda 12. 4. 20.00	farna dvorana, Železna Kapla	„PONIŽANI IN RAZŽALJENI“ Pesmi zatiranih narodov Nastopa: MePZ Rož iz Šentjakoba v R.	SPD Zarja
Petek 14. 3. 19.30	Modestov dom, Celovec	GOSPEL-ROCK FESTIVAL Igrajo: Outi & Lee; Rejoice, Freilassing (ZRN)	Katoliška mladina
od petka 14. 4. do nedelje 16. 4.	Modestov dom, Celovec	ŠOLANJE ZA VODITELJE SKUPIN	Katoliška mladina
Nedelja 16. 4. 14.30	glavna šola, Dobriča vas	SREČANJE MLADINSKIH ZBOROV "...in prisluhni domači besedi naši" Nastopajo: otroški in mladinski zbori iz Železne Kaple, Pliberka, Škofič, Šmihela, Dobriče vasi, Škocijana, Šentprimoža in godba na pihala iz Šmihela.	SPD Srce in KKZ
Nedelja 23. 4. 14.30	ljudska šola, Kotmara vas	SREČANJE MLADINSKIH ZBOROV "...in prisluhni domači besedi naši" Nastopajo: otroški in mladinski zbori iz Šentilja, Šentpetra, Bajdiš, Kotmare vasi, Šentjakoba, Celovca, Sveč in godba na pihala iz Šmihela.	SPD Gorjanci in KKZ

KOMBINACIJSKA KRIŽANKA



Spodnje besede morate s pravilnim kombiniranjem razvrstiti v lik križanke. V dveh navpičnih kolonah, ki sta označeni s pikami, boste po končanem reševanju prebrali imeni dveh živali.

2 črki: AR SA TA

3 črke: ENN IOS KOG UFA

4 črke: AKKA DUNN ELIA ENEJ EPIK OFIT OTTO RACA

5 črk: AKRIT KIOTO NATTA SVETA VSKOK VZGON

5 črk: AKRIT KIOTO NATTA SVETA VSKOK VZGON

6 črk: JANTAR SENIOR SIERRA;

7 črk: ALEKSEJ GEORGIA PIKADOR SARKAST TANKIST ZVITOST

10 črk: OTROČARIJA

sestavljal Jože Petelin

ZVEZA SLOVENSKIH ZADRUG IN POSOJILNICA-BANK
vabita na predavanje o temi

Slovenske hranilnice in posojilnice v Italiji:

njihovo dosedanje delovanje in njihova bodočnost v Evropski gospodarski skupnosti

v sredo, 12. aprila 1989, ob 17.00 uri

v kletni dvorani Zveze slovenskih zadrug v Celovcu.

Predaval bo direktor Hranilnice in posojilnice Opčine na Tržaškem **Klavdij Braini**. Hranilnica in posojilnica Opčine šteje med večje slovenske bančne ustanove v Italiji in je imela v letu 1987 bilančno vsoto 1,3 mrd., od tega 1 mrd. šil. hranilnih vlog.

RAZSTAVE

Celovec

Kulturna taberna Pri Joklnu – (do 21. 4.) Anita d'Orazio, olje in jedkanice.

Galerie 61 (do 20. 4.) – Köchl, „You are coming from behind“ **Art-galerija v Lidmanskýgasse 8** – Razstava hrvaškega naivnega slikarstva (Generalič, Babičeva, Rabuzin, Lacković).

Mohorjeva knjigarna (od 31. 3.) – Corrado Damiani (Trst), radiranke – „Duša slik“

Kleine Galerie im Künstlerhaus Celovec (do 15. 4.) – Paul Kulnig, risbe (Pariz).

Tinje

Galerija Tinje (do 28. 4.) – Alenka Vicoljo – steklo, porcelan, email.

Wolfsberg

Die Galerie am Rossmarkt (do 28. 4.) – Rudi Benétik, nove slike velikega in malega formata in skulpture.

SLOVENSKI
VESTNIK

Izdajatelj in založnik: Zveza slovenskih organizacij na Koroškem, 9020 Celovec, Tarviser. Straže 16. **Uredništvo in uprava:** 9020 Celovec, Tarviser. Straže 16, tel. (0 463) 51 43 00-30/31/32/33/34, telefax (0 463) 51 43 00-71, teleks 42 20 86 ZSO. **Glavni urednik:** Ivan P. Lukan; **urednika:** Andrej Kokot, Andrej Mohar. **Tisk:** Založniška in tiskarska družba z o. j. Drava, Celovec. **Zastopstvo za Jugoslavijo:** ADIT-DZS, Kardeljeva c. 8/II, p.p. 171 61000 Ljubljana. **Letna naročnina:** 370 avstr. šilingov; za Jugoslavijo 70.000 dinarjev.

Ivan Dolenc

Za dolar
človečnosti

V roki je že držal nekaj papirnatih skodelic. Od nas pa nobenemu ni bilo za pitje. Poslovili smo se. „Good luck!“ je za nami zaklicala Mica.

„Pravi Divji zahod!“ je dahnila Francka na cesti.

Odhiteli smo dva bloka po ledu do hotela. Zadnjih nekaj korakov smo kar pretekli, tako nas je mrazilo.

„Vsi naši takole posedajo naokrog, razen tistih, ki so poročeni,“ mi je rekel Hrvat,

* Obilo srečel

ki se nam še vedno ni predstavil. „Kdor lahko vleče brezposelno, v teh mesecih ne išče dela. Je pa vsak pripravljen, da ti pove, kje je kaj prostega. Naši ljudje niso slabi.“

Notri smo najprej sedli v sobo za „dame in gospode“, ker v moško sobo s Francko nismo mogli. Čez čas sva odšla tja sama z Radetom.

V moški sobi je bilo glasno kot na sejmju. Vsi vprek so kričali. Natakariji so naglo nosili pladnje s pivom naokrog po mizah. Skozi nas-

protna vrata je težak atlet, bil je višji od vrat, pod roko kot žakelj moke nosil pijanega in kričavega Indijanca. Plečati orjak je bil „bouncer“, plačan za vzdrževanje reda v lokalni. „Ves sever Manitobe je tukaj pozimi,“ mi reče Rade. In že je z očmi staknil nekaj znancev v ozadju dvorane.

Štirje Hrvati so naju spet prijazno pozdravili. Opazil sem, da imajo vsi mojega spremljevalca za resnega, delovnega človeka. Spoštljivo so ga ogovarjali. Za njihovo mizo sva dobila nekaj naslovov, kjer bi morda bilo mogoče dobiti zaposlitev. Eden je omenil neko likalnico, drugi neko skladišče hladinikov, tretji je govoril o fabriki pohištva, ki je sicer svoje stalne delavce odslovila začasno, sprejema pa enkrat, dvakrat na teden delavce za nekaj ur, včasih celo za dan, ker jo to za lastnika cenejše. Četrta ni zinil

nobene o delu, vprašal pa me je, ali sem se že prijavil na uradu za delo. Ker sem mu odgovoril z ne, mi je zabičal, naj se jutri navsezgodaj tam oglasim. „Včasih imaš srečo in tam dobiš delo, ki ga noben drug noče,“ je resno dodal. „Za začetek pa je vsako delo dobro.“

Na poti nazaj mi je Rade razlagal: „Veš, na priseljen-skem uradu ne moreš sedeti celo večnost. Zračunali ti bodo za vsak dan in tega se sčasoma nabere, da jim nikoli ne odplačaš. Najti si moraš kak zaslužek čimprej. Za sobo je tukaj lahko.“

„Kaj pa ti delaš?“

„Zdaj nič že nekaj mesecev. Zidaril sem nekaj let. V uniji sem. Vlečem brezposelno in stikam naokrog za neko veliko hišo, ki bi jo kupil in potem oddajal stanovalcem. Dela sem že sit. Vsega me je že zveržilo.“

Dalje nisem šilil vanj. Glas

mu je zvenel otožno kot ubit zvon.

Francka ni vprašala, kako sva opravila. Povedala nama je, da je dobila že nekaj ženitovanjskih ponudb.

„Seveda,“ se je nasmehnil Hrvat s pentljo, „tebi ni treba delati, frajlica. Poročiš se pa pika.“

„Vsi smo ledig,“ je zategnil Rade in se ljubosumno ozrl po sosednjih mizah.

Vrnili smo se s taksijem „domov“; v prvi „domov“, ki smo ga izgovorili po odhodu iz Evrope.

Drugo jutro, bil je četrtek, je Rade sam prišel pred deveto uro po naju.

„Vidiš, tako je tukaj,“ je začel opravičevati odsotnost svojega kolega. „Vsi se po dvakrat na teden zaženejo na železniško postajo ali pa sem, kot da bi pričakovali lastnega brata ali sestro, mogoče celo lastno mater.“

(dalje prihodnjič)

	TV AVSTRIJA 1	TV AVSTRIJA 2	TV LJUBLJANA	V TEM TEDNU NA TELEVIZIJI
PE 7.4.	10.30 Prvenstvo v stranskih skokih; 14.00 Komedia kriminalka; 15.30 Spored za otroke; 18.00 Policijska inšpekcija 1; 18.30 Mac Gyver; 19.17 Znanje danes; 19.30 Čas v sliki; 19.53 Vreme; 20.00 Šport; 20.15 Akti XY – nerešeni...; 21.20 Ljubček – Kreuzberg; 22.15 Trailer; 0.20 Akti XY nerešeni...; 0.30 Čikago 1930; 1.15 Poročila.	13.00 Šport; 18.30 Wurlitzer; 19.00 Lokalni tv-spored; 19.30 Čas v sliki; 19.53 Vreme; 20.00 Kulturni žurnal; 20.15 Potujoč med svetovi; 21.20 Zadeva: Deževni gozd; 22.00 Čas v sliki; 22.25 Šport; 22.50 „Umetnostni komadi“; 2.30 Poročila.	10.00 Videostrani; 10.10 Mozaik; 11.00 Mostovi; 11.30 J.A. Lacour: Kajnov nasme; 16.30 Dnevnik; 17.35 Mostovi; 18.10 Spored za otroke: M. Matičetov: Zverinice iz Režije, Safari; 19.00 Risanka; 19.14 Naše akcije; 19.30 Dnevnik; 20.05 Podvodna odkritja; 21.00 Detektiva iz Miami; 21.50 Dnevnik; 22.00 V vročici noči.	 Dvoje življenj Rudija Blahe Sobota, 8. 4. 1989, TV A2, 20.15 – 4. novembra 1988 smo v Slovenskem vestniku št. 50 poročali, da bosta Avstrijska radiotelevizija ORF in nemška televizijska hiša ZDF skupaj posneli projekt Arbeitersage, končan pa naj bi bil konec leta 1992. Osrednja oseba nadaljevanke je Rudi Blaha, delavec in poznejši socialdemokratski funkcionar, ki ob zadregi s „tovarno odpadkov“ doživi brodolom političnih voditeljev. „Die Verlockung“ (Vaba) je naslov prve oddaje. Sedemnajstletni Rudi Blaha (Levin Kress) je po eni strani vajenec v podjetju za predelavo kovin, po drugi strani pa njegova pozornost velja Brigitte Bardot (Therese Jagersberger), katero hoče rešiti iz krempljev tistih, ki z njo nimajo najboljših namer. Režijo je vodil Dieter Berner. B. Manser Stepski volk Petek, 7. 4. 1989, TV A2, 21.20 – V pragozdovih Bornea se Bruno Manser, po rodu Švicar, z domačini že leta bori proti uničevanju trop-skih gozdov. Tri leta moza niso našli, sedaj pa so ga odkrili uredniki francoske televizije. Kaj ima povedati javnosti, boste zvedeli v okviru oddaje „Zadeva“. N. Jewison: V vročici noči Petek, 7. 4. 1989, TV LJ1, 22.00 – Jewisonov film „V vročici noči“ je bil aktualen odgovor na rasistične nemire ameriškega juga, na nasilje nad črnim prebivalstvom, ko je precej neuspešno morala skrbeti za red celo ameriška zvezna policija. Problem sožitja različnih ras in ver v Ameriki pa je aktualen še danes. Norman Jewison spretno povezuje detektivsko zgodbo s problemi južnjaškega rastističnega nasilja in netolerance. Osnova za film je roman socialno angažiranega detektiva Johna Balla. Delo govori o umoru belega mogotca v Sparti, mestecu na jugu Amerike. Prevara (I) Volkodlak Sobota, 8. 4. 1989, TV LJ1, 20.30 – Nadaljevanke v štirih delih je nastala po romanu Judith Michael. „Prevara“ je zgodba o sestrah dvojčicah, ki vsaka v svojem okolju nista popolnoma srečni. Zato se lepega dne odločita zamenjati vloge in poskusita zaživeti drugače. Obe sta prepričani, da nihče ne bo odkril njune prevare.
SO 8.4.	10.30 Ruščina; 14.20 Njegova sekretarka; 16.00 Wurlitzer; 16.55 Poročila za otroke; 17.05 Športni ABC; 17.30 Spored za otroke; 18.00 Policijska inšpekcija 1; 18.30 Slika Avstrije; 19.00 2 x 7; 19.30 Čas v sliki; 20.00 Šport; 20.15 Stavim da...?; 22.05 Nevarnost iz teme; 23.45 Darling; 1.40 Poročila; 1.45 Ekslibris.	13.00 Šport; 15.55 Tedaj; 16.00 Visoki zbor; 17.00 Draga družina; 17.45 Šport-SP v hokeju; 18.30 Nogomet; 19.00 Avstrija danes; 19.30 Čas v sliki; 19.53 Vreme; 20.00 Kulturni žurnal; 20.15 Vaba – tv-film P. Turrinija in Rudija Palle; 21.45 „Prva stopnja alarma“; 22.10 Šport; 1.30 Poročila; 1.35 Ekslibris.	8.10 Otroška matineja: Radovedni taček: Voz, M. Čanak: Čirule čarule, Čarobna vrhica, O. Wilde: Srečni princ, Sozvedje bele murve, Po sledi ptice Dodo; 13.00 Saalen: Slovo od Ingemarja Stenmarka; 14.30 J. Ribičič: Nana, mala opica, Ježek potepinček; 16.45 Ciklus filmov Charlieja Chaplina; 20.30 J. Michael: Prevare; 23.05 Volkodlak v Londonu.	
NE 9.4.	9.00 Poročila; 9.50 Dežela in ljudje; 10.35 Tedenski pregled; 11.00 Ura tiska; 14.00 Zasebno življenje; 15.35 Spored za otroke; 17.00 X-razsežno; 18.30 Mac Gyver; 19.15 Žrebanje lota; 19.30 Čas v sliki; 19.48 Šport; 20.15 Zaslišna obramba; 22.05 Ples v maskah – G. Verdi; 0.45 Poročila.	9.00 Poročila; Tedenski pregled o kulturi; 10.15 Frustrirani; 12.40 Dober dan Koroška – oddaja za koroške Slovence; 13.00 Športno popoldne; 17.15 Klub seniorjev; 18.00 Policijska inšpekcija 1; 18.30 Slika Avstrije; 19.00 Avstrija danes; 19.30 Čas v sliki; 20.15 Kraj zločina; 21.55 Donava party; 23.20 Aktualno; 23.25 Šport; 1.05 Poročila.	9.15 Videostrani; 9.25 Otroška matineja: Živ-žav, Safari; 10.40 J. Michael: Prevare; 12.00 Ljudje in zemlja; 16.30 Dnevnik 1; 12.40 Nespravljivi, am. film; 16.45 Njegovo dekle Petek, am. film; 18.45 Risanka; 18.55 Videostrani; 19.00 Mernik; 19.30 Dnevnik; 19.59 Zrcalo tedna; 20.20 Zora Dirnbach: Pomlad Janka Potlačka; 21.15 Zdravo.	
PO 10.4.	10.30 Njegova sekretarka; 14.00 Očarljiva Jeannie; 14.30 Onedin-linija; 15.30 Spored za otroke; 18.00 Mi; 18.30 Mac Gyver; 19.17 Znanje danes; 19.30 Čas v sliki; 19.53 Vreme; 20.00 Šport; 20.15 Šport v ponedeljek; 21.15 Peter Strohm; 22.00 Pogledi s strani; 22.10 Ura volka; 23.35 Čikago 1930; 0.20 Aktualno.	16.40 Tedaj; 16.45 Kralj Artus; 17.30 Lindenstraße; 18.00 Policijska inšpekcija 1; 18.30 Wurlitzer; 19.00 Lokalni tv-spored; 19.30 Čas v sliki; 19.53 Vreme; 20.00 Kulturni žurnal; 20.15 Gozdarska koč Falkenau; 21.15 Šiling, gospodarski magazin; 22.00 Čas v sliki; 22.25 Hitler – neka kariera; 0.55 Poročila.	10.00 Videostrani; 13.10 Videostrani; 16.30 Dnevnik; 16.45 Mozaik, ponovitev. 18.15 Videostrani; 18.20 Spored za otroke: Radovedni taček: jež, Sozvedje bele murve; 19.05 Risanka; 19.30 Dnevnik; 20.05 R. Cvetičanin: Zarota in izdaja; 22.05 Dnevnik; 22.20 Osmi dan; 23.00 Antologija slovenske violinske glasbe.	
TO 11.4.	10.30 Zasebno življenje; 14.00 Očarljiva Jeannie; 14.30 Onedin-linija; 15.30 Spored za otroke; 18.00 Mi; 18.30 Mac Gyver; 19.17 Znanje danes; 19.30 Čas v sliki; 19.53 Vreme; 20.00 Šport; 20.15 Univerzum; 21.07 Dallas; 21.55 Pogledi s strani; 22.00 In noč bo molčala; 23.50 Čikago 1930; 0.35 Aktualno.	16.55 Tedaj; 17.00 Šolska tv; 17.30 Orientacija; 18.00 Policijska inšpekcija 1; 18.30 Wurlitzer; 19.00 Lokalni tv-spored; 19.30 Čas v sliki; 19.53 Vreme; 20.00 Kulturni žurnal; 20.15 Made in Austria; 21.07 Zunanjepolitični report; 22.00 Čas v sliki; 22.25 Šport; Poročila.	10.10 Šolska tv: Otrok in šola: Nekatere je strah, Vpliv onesnaževanja na ekosistem potoka; 11.00 Angleščina; 16.15 Videostrani; 17.50 Spored za otroke: M. Čanak: Čirule-Čarule; 19.05 Risanka; 19.20 Dobro je vedeti; 19.30 Dnevnik; 20.05 B. Taylor Bradford: Naslednica; 21.00 Mednarodna obzorja; 21.50 Dnevnik.	
SR 12.4.	10.30 Sladki ptič mladosti; 13.55 Tedaj; 14.00 Očarljiva Jeannie; 14.30 Onedin-linija; 15.30 Spored za otroke; 18.00 Mi; 18.30 Mac Gyver; 19.17 Znanje danes; 19.30 Čas v sliki; 19.53 Vreme; 20.00 Šport; 20.15 Sposojeni dedek; 21.05 Pogledi s strani; 21.15 Supercop; 22.55 Aktualno; 23.00 Ladja brez domovine; 0.40 Poročila.	16.55 Tedaj; 17.30 Dežela in ljudje; 18.00 Sužnja Isaura; 18.30 Wurlitzer; 19.00 Lokalni tv-spored; 19.30 Čas v sliki; 19.53 Vreme; 20.00 Kulturni žurnal; 20.15 Argumenti; 22.00 Čas v sliki; 22.30 Trpljenja Babuška; 23.15 Podobe sovražstva; 0.45 Poročila.	10.00 Videostrani; 10.10 Mozaik; 10.50 Svet na zaslonu; 16.15 Videostrani; 16.30 Dnevnik; 18.20 Spored za otroke: J. Ribičič: Nana, mala opica, P. Golia: Jurček; 19.05 Risanka; 19.15 Okno; 19.20 Dobro je vedeti; 19.30 Dnevnik; 19.50 Vreme; 20.05 Film tedna: Čaj v Arhimedovem harem, fran. film; 21.55 Dnevnik; 22.05 Svet poroča.	
ČE 13.4.	10.30 Argumenti; 14.00 Očarljiva Jeannie; 14.30 Onedin-linija; 15.30 Spored za otroke; 18.00 Mi; 18.30 Mac Gyver; 19.17 Znanje danes; 19.30 Čas v sliki; 19.53 Vreme; 20.00 Šport; 20.15 Show-mix; 21.40 Vstopite; 22.00 Pogledi s strani; 22.05 Halo, hotel Sacher...vrtar; 23.05 Sanjajoče ustne; 0.45 Poročila.	16.00 Šport; 17.05 Tedaj; 17.10 Rumena reka; 18.00 Sužnja Isaura; 18.30 Wurlitzer; 19.00 Lokalni tv-spored; 19.30 Čas v sliki; 19.53 Vreme; 20.00 Kulturni žurnal; 20.15 Notranjepolitični report; 21.05 „Spektrum“; 21.50 Dragocenosti iz Avstrije; 22.00 Čas v sliki; 22.25 Klub 2; Poročila.	10.00 Videostrani; 10.10 Šolska tv: Kiparske tehnike, arhitektura slovenskih pokrajin; 11.10 Po sledih napredka; 16.30 Dnevnik; 16.45 Mozaik; 18.20 Spored za otroke: Vprašanja iz tv klubuka; 19.20 Dobro je vedeti; 20.05 Tednik; 21.00 J. A. Lacour: Kajnov nasme; 21.50 Dnevnik; 22.00 30 let nagrade Jelen: Oče na službenem potovanju.	

RADIO KOROŠKA

SLOVENSKE ODDAJE

18.10–19.00

Petek, 7. 4.
Kulturno-glasbena oddaja: Teden slovenske drame, srečanje gledališč iz prostora Alpe-Jadran

Sobota, 8. 4.
Duhovni nagovor (žpk. L. Kassl) Voščila (M. Hartmann)

Nedelja, 9. 4.
Zbadljivke v aprilu

Ponedeljek, 10. 4.
10 let društva Kralj Matjaž iz Libuče (reportaža)

Torek, 11. 4.
Halo, prijatelj!

Sreda, 12. 4.
Narodnozabavna glasba
Večerna 21 - 22
Zvočno pismo Glasbena oddaja: slov. skladatelj A. Ajdič (A. Feinig)

Četrtek, 13. 4.
Rož-Podjuna-Zilja

10 let „Kralja Matjaža“

Ponedeljek, 10. 4. 1989 – V Libučah ima pevska kultura že dolgo tradicijo, pred desetimi leti pa so ustanovili pevski zbor „Kralj Matjaž“. Svoj prvi nastop je imel ob 70-letnici SPD „Edinost“ v Pliberku. Od vsega začetka si je nanovo ustanovljeni zbor prizadeval za plodno sodelovanje s sosednjimi kulturnimi društvi, pa tudi z drugimi narodnostnimi skupinami. Poleg nastopov na Koroškem je zbor kmalu začel nastopati tudi v sosednjih državah. Leta 1987 je izšla prva kaseta „Tam, kjer se čuje z gaja“ s posnetki „Kralja Matjaža“, Tria Libuče in družine Lipuš.

Kako bogat je sad dela, ki ga je opravil „Kralj Matjaž“ v prvem desetletju svojega delovanja, je posebej razvidno iz obširne brošure ob 10-letnem jubileju. Svoje pevske dosežke pa so „Matjaževci“ – tako jih imenujemo domačini – predstavili na slavnostnem koncertu, ki je bil pred nedavnim v Švarcovi dvorani v Pliberku. Ob tej priložnosti se je zbralo veliko število gostov, ki so čestitali mlademu slavljencu. Reportaži o jubilejnem koncertu lahko prisluhnite v ponedeljek, 10. aprila.

Še vedno neporaženi

Košarkarji Zvezne gimnazije za Slovence še kar naprej zmagujejo. Tokrat so premagali Trg s 47:40. Že sam rezultat kaže, da je bila tekma izenačena do konca. Domačini so v 4. minuti povedli s 14:8, vendar so jih igralci ekipe slovenske gimnazije dohiteli in odšli na odmor s petimi koši prednosti.

V drugem delu so zaigrali še bolj agresivno in natančno. Vodili so že s 14 koši predno-

sti, proti koncu tekme pa so malce popustili in tedaj so domačini znižali razliko na 7 točk.

Tako imajo torej košarkarji slovenske gimnazije še nadalje možnosti, da so med najboljšimi kar na dveh frontah. V klubskem prvenstvu, v katerem so, kot rečeno, nazadnje premagali Trg, so še vedno neporaženi, pa tudi v tako imenovanem „pokalu mleka“, ki šteje hkrati tudi za prvenstvo koroških šol, so že med štirimi najboljšimi ekipami. V tem tekmovanju pa se bodo naši košarkarji v torek, 11. aprila pomerili z močnim nasprotnikom v Radentheimu. Z zbrano igro lahko zmagajo tudi v tej tekmi!

Šah: bo SŠK Obir postal celo drugi?

Šahisti SŠK Obir v igri še kar naprej zbirajo točke. Po jasni zmagi v Wolfsbergu (Obirčani so premagali WAC s 6:2) so to nedeljo igrali neodločeno proti Eitwegu – 4:4. Točke za SŠK Obir so priigrali Joković in Hanschou po eno, Hanzi, Harald in Kristijan Wolte ter Topar pa po pol. Zdaj vodja ekipe, direktor Hanzej Stossier upa, da bo moštvo v naslednjem kolu gladko premagalo ESV Šentvid, saj bi SŠK Obir v tem primeru imel še možnosti, da se povzpne na drugo mesto lestvice. Tekma s Šentvidom bo 15. aprila!



SAK (na sliki) si želi zmagati proti Pliберку, predvsem pa športno tekmo!

Slika: Mohar

Šport naj bo v ospredju

ASV-igrišče v Trnji vasi bo v nedeljo ob 16. uri kraj velikega derbija med Slovenskim atletskim klubom in Pliберку. To je gotovo tekma kola, poleg tega pa tudi tekma, na kateri je pričakovati borbeno igro in veliko vnemo vsakega posameznega igralca. Tekma pa tudi spominja na nešportnost in nepotrebne dogodke, ki so jeseni v Pliберку povzročili celo prekinitev in ponovitev tekme. V ponovitveni tekmi pa je Pliберку prvič uspelo premagati SAK (3:0), kar Pliберку moralno veliko pomeni, saj nimajo več predsodka, da je

SAK nepremagljiv, za SAK pa je ta poraz prav gotovo dodatna motivacija, da se Pliберку oddolži za jesenski poraz.

Trener SAK Lojze Jagodič pa o emocijah, o željah po maščevanju noče nič slišati. Zanj je to tekma kot vsaka druga. „Vemo, da je Pliberk močna ekipa, sami zase pa upamo, da bomo boljši!“ Jagodič si želi športno tekmo, v kateri naj bi se tudi gledalci športno obnašali: „Upamo na podporo gledalcev, tudi ti naj bi doprinesli k temu, da bo tekma potekala brez izgredev.“

Tudi plibški trener in igralec dr. Ivan Ramšak si želi športen spopad brez hudih in namernih prekrškov. Ugotavlja tudi, da je za Pliberčane nedeljski spopad „povsem navadna tekma, v kateri mora prevladovati šport“, cilj Pliberčanov, ki bodo nastopili v najmočnejši postavi (pri SAK je vprašljiv Galo, verjetno bo namesto njega igral Blajs), pa je neodločen rezultat.

SAK je pripravil še atrakcijo: pred tekmo bo igrala godba na pihala KPD Šmihel.

-ma

ŠPORTNI TERMINI

NOGOMET
Sobota, 8. 4. 1989: ATUS Borovlje – Wietersdorf (16.30), ASK Celovec – Žitara vas (16.30), Velikovec – Globasnica (17), Železna Kapla – Galicija (16).
Nedelja, 9. 4. 1989: SAK – Pliberk (16), Dobrla vas – Frantschach (16), Klopinj – ASV Celovec (16.30), Šmihel – Treibach (16), Šentjakob – Radentheim (15), Lendorf – Bilčovs (16), Podknoš – Sele (16).

NAMIZNI TENIS
Petek, 7. 4.: Völkendorf – Sele I (19), Sele II – Mostič (19).
Ponedeljek, 10. 4.: Podknoš – NTK Celovec II (19).
Četrtek, 13. 4.: Sele IV – Velikovec A (19).

ODBOJKA
Torek, 11. 4.: ATSC Celovec – ŠK Dob (Hasner-šola, 20.15)



tovarna celuloze
družba z o. j.
zellstoffabrik ges. m. b. h.

A-9133 Miklavčevo / Miklauzhof
 Telefon (0 42 38) 504-0
 Telex 422352 zelob a, 422729 zelob a
 Telefax (0 42 38) 504-39

TUDI LETO 1988 SMO GOSPODARSKO USPEŠNO ZAKLJUČILI.

**Naš proizvodni in trgovinski koncept
je naravnan v prihodnost**

Uresničevali ga bomo skupno z našimi dolgoletnimi poslovnimi partnerji, dobavitelji lesa in odjemalci.

AUCH 1988 WAR FÜR UNS EIN ERFOLGREICHES WIRTSCHAFTSJAHR.

**Wir haben ein zukunftsorientiertes
Produktions- und Handelskonzept**

Wir werden es gemeinsam mit unseren langjährigen Geschäftspartnern, Holzlieferanten und Kunden verwirklichen.